



DIRETTORE / FELELŐS SZERKESZTŐ:
A. Dante Marianacci

COMITATO DI REDAZIONE
SZERKESZTŐBIZOTTSÁG:
Imre Barna, Antonio Bettanini,
Amedeo Di Francesco,
Joseph Farrell, Ferenc Fejtő,
Ilona Fried, István Gaál,
Mária Antonietta Grignani,
Gábor Klaniczay,
Imre Madarász, Francesco Marroni,
Renato Minore, Miklós Mojzer,
István Monok,
Sarah Zappulla Muscarà, József Pál,
Giorgio Patrizi, Roberto Ruspanti,
Giampaolo Salvi, Péter Sárközi,
Antonio Sciacovelli, Piero Sollazzi,
Ferenc Szénási, Luigi Tassoni, Edoardo
Tiboni, Eszter Vécsey

REDAZIONE / SZERKESZTŐSÉG:
Orsolya Bankó, Giovanni Cataluccio,
Ágnes Celentano, Federica Crabu, Ka-
talin Cseresznyés, Beáta Dalkó,
Lilla Grega, Napsugár Kaposi,
Andrea Moravcsik,
Margherita Orlando,
Raffaele Polizzotti, Michele Sitá
Francesca Tipone, Boglárka Tóth,
Erika Tóth, Marianna Zummo

AMMINISTRAZIONE / GAZDASÁGI IRODA:
Ibolya Kádár,
Virginia Luciola

TRADUZIONI DI / FORDITOTTÁK:
Mária Broda, Vincent Butler,
Beáta Dalkó,
Lilla Grega, Márta Haas,
Andrea Moravcsik,
Giuliana Paganucci,
Ray Reece, Dóra Várnai

ELABORAZIONE FOTOGRAFICA DIGITALE
DIGITALIS KÉPFELDOLGOZÁS:
Raffaele Polizzotti

PROGETTO GRAFICO, IMPAGINAZIONE,
STAMPA E DISTRIBUZIONE
TIPOGRÁFIAI TERV, TÖRDELÉS,
NYOMÁS, TERJESZTÉS:
Mobil Kiadó és Grafikai Stúdió,
Budapest,
Haas Márta, Kiss Zsuzsanna
email: mobilkiado@chello.hu

EDITORE RESPONSABILE
FELELŐS KIADÓ:
Istituto Italiano di Cultura
Olasz Kultúrintézet
Budapest, VIII., Bródy Sándor u. 8.
Tel.: (36-1) 483-2040,
fax: (36-1) 317-6653
email: segreteria@italculturalbudapest.hu
www.italculturalbudapest.hu

COPERTINA / CÍMLAP:
Lajos Gulácsy: Eco di una canzone su
luci e amori di un tempo
Gulácsy Lajos: Elhangzott dal régi
fényről, szerelemlről



SOMMARIO / TARTALOM

Sistema Italia e cultura Az olasz gazdaság és a kultúra (Dante Marianacci)	2
MittelCinemaFest 2005 Közép-európai Filmfesztivál 2005 (Guido Reverdito)	3
Pasolini in Ungheria Pasolini Magyarországon (Judít Pintér)	5
La lingua della scienza tra Italia e Ungheria A tudomány nyelve Olaszország és Magyarország kapcsolataiban (Ágota Fóris)	8
Quando il carcere diventa un set Börtön a filmvásznon (Bruno Bigoni)	10
Mostra Piranesi a Budapest Piranesi-kiállítás Budapesten (Frigyes Könyg)	12
La Toscana degli Zwack: un unicum di poesia A Zwackok Toszkanája: unicum a költészetben (D. M.)	13
Italia e Ungheria: un futuro "di Vino" Olaszország és Magyarország: borban a jövő (Alessio Ponz de Leon Pisani)	15
Primus inter chori „Primus inter chori” (Gábor Erdődy)	17
La stagione dei concerti all'Istituto Italiano di Cultura Koncertek az Olasz Kultúrintézetben (Gábor Bolvári-Takács)	19
L'Italia del Belcanto A belcanto Itáliája (Márta Szűcs)	21
Una cerimonia dimenticata Egy elfelejtett ünnepség (Mária Szabó)	23
Maxmara a Budapest Max Mara Budapesten	25
Esperimenti di navigazione Navigációs kísérlet (Fabényi Julia)	26
La Divina Commedia e gli artisti Ungheresi Az Isteni színjáték és a magyar művészek	28
Tu che mi ascolti Te, aki hallgatsz engem (Alberto Bevilacqua)	30
György Szabó e Salvatore Quasimodo Szabó György és Salvatore Quasimodo (Ferenc Baranyi)	32
Il divano (particolare) A dívány (részlet) (György Szabó)	33
A Giuseppe Bonaviri il Premio Speciale Europeo "Salvatore Quasimodo" per la Poesia Giuseppe Bonaviri a Salvatore Quasimodo Költészeti Verseny Európaért különdíja	34
Colomba di Dacia Maraini Dacia Maraini „Colomba”-ja (d. m.)	36
La donazione kurländer al museo Revoltella di Trieste A Kurländer-adomány a triezsti Revoltella Múzeumban	38
Programma delle manifestazioni culturali	40

